



ELASTIC DENTAL dam



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

DIGA DENTALE PRE-INTELAIA - LATTICE - SENZA POLVERE

Descrizione

Elastic Dental Dam è un dispositivo medico utilizzato dai dentisti per eseguire procedure terapeutiche. Si presenta sotto forma di sottili fogli pre-intelaiati in lattice colorati uniti a una pellicola in PP, che vengono posizionati all'inizio della seduta odontoiatrica per isolare i denti durante il trattamento.

Procedura raccomandata

- Determinare il dente interessato ed effettuare sul foglio della diga dei fori di circa 2mm attraverso i quali far passare i denti su cui eseguire il trattamento.
- Utilizzare una pinza per trattenere/allargare il morsetto e posizionarlo nel foro praticato.
- Posizionare la diga dentale con il morsetto sul dente interessato. Il telaio deve essere rivolto verso l'interno/verso la bocca.

Conservazione

- Conservare ad una temperatura inferiore a 40°C.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

Controindicazioni

Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che può causare reazioni allergiche. Non utilizzare in pazienti sensibili o allergici al lattice o che hanno dimostrato ipersensibilità e reazioni allergiche precedenti all'uso.

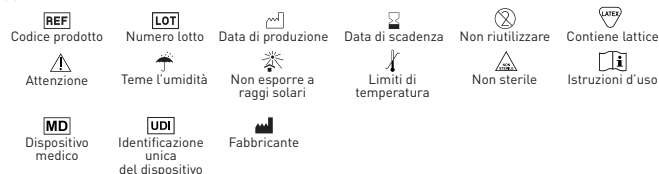
Precauzioni e avvertenze

- Prodotto per solo uso dentale.
- Deve essere utilizzato solo da professionisti che osservino la procedura e le indicazioni.
- Tenere lontano da utenti non professionisti.
- Prodotto monouso. Non riutilizzare il dispositivo per non causare contaminazioni o infezioni crociate.
- Non sterile.
- Il prodotto non può essere usato per scopi diversi da quello per cui è stato progettato.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare l'integrità della confezione.
- Lo smaltimento del prodotto usato, deteriorato o scaduto deve essere effettuato secondo la normativa vigente in materia.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.
- E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato in cui ha sede.

Confezionamento (1 foglio):

- Elastic Dental Dam - Blu - Medio **REF 00340835**
- Elastic Dental Dam - Verde - Medio **REF 00340836**
- Elastic Dental Dam - Blu Seta - Medio **REF 00340837**

Simboli



Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso. Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Prodotto Importato

REV.00_10/2025

INSTRUCTIONS FOR USE

PRE-FRAMED DENTAL DAM - LATEX - POWDER-FREE

EN

Description

Elastic Dental Dam is a medical device used by dentists to perform therapeutic procedures. It comes in the form of thin, coloured, pre-framed latex sheets joined to a PP film, which are placed at the beginning of the dental appointment to isolate the teeth during treatment.

Recommended procedure

- Identify the tooth concerned and make holes of approximately 2 mm in the dam sheet through which to pass the teeth to be treated.
- Use forceps to hold/widen the clamp and place it in the hole made.
- Place the dental dam with the clamp on the affected tooth. The frame should face inwards/towards the mouth.

Storage

- Store at a temperature below 40°C.
- Store in a cool, dry place.
- Keep away from heat sources and direct sunlight.

Contraindications

This product contains natural rubber latex, which may cause allergic reactions. Do not use in patients who are sensitive or allergic to latex or who have demonstrated hypersensitivity and allergic reactions prior to use.

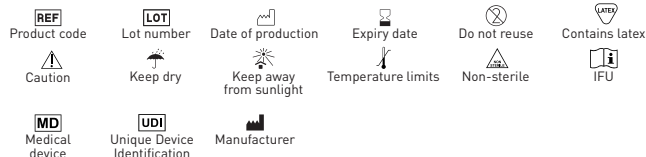
Precautions and warnings

- Product for dental use only.
- It must only be used by professionals who follow the procedure and instructions.
- Keep away from non-professional users.
- Single-use product. Do not reuse the device to avoid contamination or cross-infection.
- Non-sterile.
- The product cannot be used for purposes other than those for which it was designed.
- Before using the product, check the integrity of the packaging.
- Used, damaged or expired products must be disposed of in accordance with current regulations.
- Do not use the product after the expiry date.
- Any serious incident involving the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the country in which it is based.

Packaging (1 sheet):

- Elastic Dental Dam - Blue - Medium **REF 00340835**
- Elastic Dental Dam - Green - Medium **REF 00340836**
- Elastic Dental Dam - Silk Blue - Medium **REF 00340837**

Symbols



Warranty

Dental World will replace product that is proven to be defective. Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the product described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risks and liability in connection therewith.

MODE D'EMPLOI

DIGUE DENTAIRE PRÉ-ENCADRÉE - LATEX - SANS POUDRE

FR

Description

La digue dentaire élastique est un dispositif médical utilisé par les dentistes pour effectuer des procédures thérapeutiques. Elle se présente sous la forme de fines feuilles de latex colorées pré-encadrées, reliées à un film PP, qui sont placées au début du rendez-vous chez le dentiste afin d'isoler les dents pendant le traitement.

Procédure recommandée

- Identifiez la dent concernée et percez des trous d'environ 2 mm dans la feuille de digue afin d'y passer les dents à traiter.
- Utilisez une pince pour maintenir/élargir la pince et placez-la dans le trou percé.
- Placez la digue dentaire avec la pince sur la dent affectée. Le cadre doit être orienté vers l'intérieur/vers la bouche.

Conservation

- Conserver à une température inférieure à 40° C.
- Conserver dans un endroit frais et sec.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Contre-indications

Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel, qui peut provoquer des réactions allergiques. Ne pas utiliser chez les patients sensibles ou allergiques au latex ou qui ont déjà présenté une hypersensibilité ou des réactions allergiques avant utilisation.

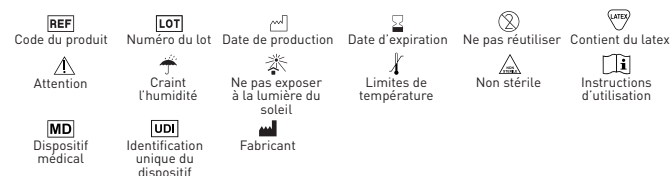
Précautions et avertissements

- Produit à usage dentaire uniquement.
- Il doit être utilisé uniquement par des professionnels qui respectent la procédure et les instructions.
- Tenir hors de portée des utilisateurs non professionnels.
- Produit à usage unique. Ne pas réutiliser le dispositif afin d'éviter toute contamination ou infection croisée.
- Non stérile.
- Le produit ne peut être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez l'intégrité de l'emballage.
- Les produits utilisés, endommagés ou périmés doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne pas utiliser le produit après la date de péremption.
- Tout incident grave impliquant le dispositif médical que nous fournissons doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel il est basé.

Emballage (1 feuille):

- Elastic Dental Dam - Bleu - Moyen **REF 00340835**
- Elastic Dental Dam - Vert - Moyen **REF 00340836**
- Elastic Dental Dam - Bleu soie - Moyen **REF 00340837**

Symboles



Garantie

Dental World remplacera le produit qui s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit décrit. Avant utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférents.

Descripción
El dique dental elástico es un dispositivo médico utilizado por los dentistas para realizar procedimientos terapéuticos. Se presenta en forma de láminas finas de látex de colores, preenmarcadas y unidas a una película de PP, que se colocan al comienzo de la cita dental para aislar los dientes durante el tratamiento.

- Procedimiento recomendado**
- Identifique el diente afectado y haga agujeros de aproximadamente 2 mm en la lámina del dique a través de los cuales pasar los dientes que se van a tratar.
 - Utilice unas pinzas para sujetar/ensanchar la abrazadera y colóquela en el agujero realizado.
 - Coloque el dique dental con la abrazadera en el diente afectado. El marco debe quedar hacia dentro/hacia la boca.

- Almacenamiento**
- Almacenar a una temperatura inferior a 40° C.
 - Almacenar en un lugar fresco y seco.
 - Mantener alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

Contraindicaciones
Este producto contiene látex de caucho natural, que puede provocar reacciones alérgicas. No lo utilice en pacientes sensibles o alérgicos al látex, ni en aquellos que hayan mostrado hipersensibilidad y reacciones alérgicas antes de su uso.

- Precauciones y advertencias**
- Producto para uso dental exclusivamente.
 - Solo debe ser utilizado por profesionales que sigan el procedimiento y las instrucciones.
 - Mantener alejado de usuarios no profesionales.
 - Producto de un solo uso. No reutilizar el dispositivo para evitar la contaminación o la infección cruzada.
 - No estéril.
 - El producto no puede utilizarse para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.
 - Antes de utilizar el producto, compruebe la integridad del embalaje.
 - Los productos usados, dañados o caducados deben desecharse de acuerdo con la normativa vigente.
 - No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
 - Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo médico suministrado por nosotros debe ser comunicado al fabricante y a la autoridad competente del país en el que se encuentra.

- Embalaje (1 hoja):**
- Elastic Dental Dam - Azul - Medio **REF 00340835**
 - Elastic Dental Dam - Verde - Medio **REF 00340836**
 - Elastic Dental Dam - Azul seda - Medio **REF 00340837**

**REF**

Código del producto

**LOT**

Número de lote



Fecha de producción



Fecha de caducidad



No reutilizar



Contiene látex

**Atención**



Temple la humedad



No exponer a la luz solar



Límites de temperatura



No estéril



Instrucciones de uso

**MD**

Producto sanitario

**UDI**

Identificación única del producto



Fabricante

Garantía
Dental World reemplazará el producto que se demuestre que es defectuoso. Dental World no acepta responsabilidad por ningún daño o pérdida, directa o consecuente, que surja del uso o la imposibilidad de usar el producto descrito. Antes de utilizarlo, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades en relación con el mismo.

Opis
Elastična dentaldam je medicinski uređaj koji stomatolozi koriste za izvođenje terapijskih postupaka. Dolazi u obliku tankih, obojenih, naprijed uokvirenih lateks ploča spojenih s PP folijom, koje se postavljaju na početku stomatološkog pregleda kako bi izolirale zube tijekom tretmana.

- Preporučeni postupak**
- Identificirajte dotični zub i napravite rupe od približno 2 mm u ploči pregrade kroz koje ćete provući zube koje treba tretirati.
 - Koristite forceps za držanje/proširivanje stezaljke i postavite je u napravljenu rupu.
 - Postavite dentalnu pregradu sa stezaljkom na zahvaćeni zub. Okvir treba biti okrenut prema unutra/prema ustima.

- Čuvanje**
- Čuvati na temperaturi ispod 40° C.
 - Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
 - Čuvati dalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.

Kontraindikacije
Ovaj proizvod sadrži prirodni lateks kaučuka koji može izazvati alergijske reakcije. Ne koristiti kod pacijenata koji su osjetljivi ili alergični na lateks ili koji su prije upotrebe pokazali preosjetljivost i alergijske reakcije.

- Mjere opreza i upozorenja**
- Proizvod je samo za stomatološku uporabu.
 - Smiju ga koristiti samo profesionalci koji slijede postupak i upute.
 - Držati podalje od neprofesionalnih korisnika.
 - Proizvod za jednokratnu upotrebu. Ne koristite uređaj ponovno kako biste izbjegli kontaminaciju ili unakrsnu infekciju.
 - Nesterilno.
 - Proizvod se ne smije koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
 - Prije upotrebe proizvoda provjerite cjelovitost ambalaže.
 - Rabljeni, oštećeni ili istekli proizvodi moraju se zbrinuti u skladu s važećim propisima.
 - Ne koristite proizvod nakon isteka roka valjanosti.
 - Svaki ozbiljan incident koji uključuje medicinski uređaj koji isporučujemo mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu zemlje u kojoj se nalazi.

- Ambalaža (1 list papira):**
- Elastic Dental Dam - Plava - Srednja **REF 00340835**
 - Elastic Dental Dam - Zelena - Srednja **REF 00340836**
 - Elastic Dental Dam - Svileni plava - srednja **REF 00340837**

**REF**

Šifra proizvoda

**LOT**

Broj lista



Datum proizvodnje



Rok trajanja



Nemojte ponovno koristiti



Sadrži lateks

**Oprez**



Zadržati suho



Čuvati podalje od sunčeve svjetlosti



Temperaturna ograničenja



Nesterilno



Uputa za uporabu

**MD**

Medicinski uređaj

**UDI**

Jedinstvena identifikacija uređaja



Proizvođač

Jamstvo
Dental World će zamijeniti proizvod za koji se dokaže da je neispravan. Dental World ne prihvata odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični, koji proizlaze iz uporabe ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je dužan prije uporabe utvrditi prikladnost proizvoda za namjeravanu uporabu. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti u vezi s tim.

Описание
Elastic Dental Dam е медицинско изделие, използвано от стоматолозите за извършване на терапевтични процедури. Представява тънки, оцветени, предварително оформени латексни листове, съединени с PP фолио, които се поставят в началото на стоматологичния преглед, за да изолират зъбите по време на лечението.

- Препоръчителна процедура**
- Идентифицирайте засегнатия зъб и направете отвори с размер около 2 mm в листа на преградата, през които да прокарате зъбите, които ще се лекуват.
 - Използвайте пинцети, за да задържите/разширите скобата и я поставете в направения отвор.
 - Поставете зъбната преграда със скобата върху засегнатия зъб. Рамката трябва да е обърната навътре/към устата.

- Съхранение**
- Съхранявайте при температура под 40°C.
 - Съхранявайте на хладно и сухо място.
 - Дръжте далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

Противопоказания
Този продукт съдържа естествен каучук, който може да предизвика алергични реакции. Не използвайте при пациенти, които са чувствителни или алергични към каучук, или които са проявили свръхчувствителност и алергични реакции преди употреба.

- Предпазни мерки и предупреждения**
- Продуктът е предназначен само за стоматологична употреба.
 - Трябва да се използва само от специалисти, които спазват процедурата и инструкциите.
 - Дръжте го далеч от непрофесионални потребители.
 - Продукт за еднократна употреба. Не използвайте устройството повторно, за да избегнете замърсяване или кръстосано заразяване.
 - Нестерилен.
 - Продуктът не може да се използва за цели, различни от тези, за които е предназначен.
 - Преди да използвате продукта, проверете целостта на опаковката.
 - Използването, повредите или изтекли продукти трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.
 - Не използвайте продукта след изтичане на срока на годност.
 - Всяко сериозно събитие, свързано с медицинското устройство, доставено от нас, трябва да се докладва на производителя и на компетентния орган на страната, в която се намира.
 -

- Опаковка (1 кутия = 36 листове):**
- Elastic Dental Dam - Синьо - Средно **REF 00340835**
 - Elastic Dental Dam - Зелено - Средно **REF 00340836**
 - Elastic Dental Dam - Синьо копирено - средно **REF 00340837**

**REF**

Код на продукта

**LOT**

Номер на партидата



Дата на производство



Срок на валидност



Не използвайте повторно



Съдържа латекс

**Внимание**



Страхове от влага



Да не се излага на слънчева светлина



Температурни ограничения



Нестерилен



Инструкции за употреба

**MD**

Медицинско устройство

**UDI**

Уникална идентификация на устройството



Производител

Гаранция
Dental World ще замени всеки продукт, който се окаже дефектен. Dental World не поема отговорност за каквито и да било щети или загуби, преки или последващи, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят е длъжен да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорността за невнимателна употреба.

Popis
Elastic Dental Dam je zdravotnický prostředek používaný zubními lékaři k provádění terapeutických zákroků. Dodává se ve formě tenkých, barevných, předem připravených latexových fólií spojených s PP fólií, které se umísťují na začátku zubní prohlídky, aby izolovaly zuby během ošetření.

- Doporučený postup**
- Určete příslušný zub a do listu damy vyřízněte otvory o průměru přibližně 2 mm, kterými provléknete zuby, které mají být ošetřeny.
 - Pomocí kleští přidržte/roztáhněte svorku a umístěte ji do vyříznutého otvoru.
 - Umístěte dentální dam se svorkou na postižený zub. Rám by měl směřovat dovnitř/směrem k ústům.

- Skladování**
- Skladujte při teplotě do 40° C.
 - Skladujte na chladném a suchém místě.
 - Chraňte před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.

Kontraindikace
Tento výrobek obsahuje přírodní latex, který může vyvolat alergické reakce. Nepoužívejte u pacientů, kteří jsou citliví nebo alergičtí na latex nebo u kterých se před použitím projevila precitlivlost a alergické reakce.

- Bezpečnostní opatření a varování**
- Produkt určený výhradně pro zubní použití.
 - Smí být používán pouze odborníky, kteří dodržují postup a pokyny.
 - Uchovávejte mimo dosah neprofesionálních uživatelů.
 - Produkt na jedno použití. Zařízení nepoužívejte opakovaně, aby nedošlo ke kontaminaci nebo křížové infekci.
 - Nesterilní.
 - Produkt nelze používat k jiným účelům, než pro které byl navržen.
 - Před použitím produktu zkontrolujte neporušenost obalu.
 - Použitě, poškozené nebo prošlé produkty musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.
 - Produkt nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
 - Jakýkoli závažný incident týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášen výrobcí a příslušnému orgánu v zemi, ve které se nachází.

- Balení (1 list):**
- Elastic Dental Dam - Modrá - Střední **REF 00340835**
 - Elastic Dental Dam - Zelená - Střední **REF 00340836**
 - Elastic Dental Dam - Hedvábná modrá - střední **REF 00340837**

**REF**

Kód produktu

**LOT**

Číslo šarže



Datum výroby



Datum vypršení platnosti



Nepoužívejte znovu



Obsahuje latex

**Pozor**



Obavy z vlhkosti



Nevystavujte slunečnímu záření



Teplotní limity



Ne sterilní



Návod k použití

**MD**

Zdravotnický prostředek

**UDI**

Jedinečná identifikace prostředku



Výrobce

Záruka
Společnost Dental World nahradí výrobek, který je prokazatelně vadný. Společnost Dental World nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vyplývající z používání nebo nemožnosti používat popsaný výrobek. Před použitím je uživatel povinen zjistit, zda je výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Uživatel přebírá všechna rizika a odpovědnost, která z toho vyplývá.

Beskrivelse
Elastic Dental Dam er et medicinsk udstyr, der bruges af tandlæger til at udføre terapeutiske procedurer. Det kommer i form af tynde, farvede, forudformede latexark, der er forbundet med en PP-film, og som placeres i begyndelsen af tandlægebesøget for at isolere tænderne under behandlingen.

Anbefalet procedure

- Identifier den pågældende tand og lav huller på ca. 2 mm i dam-arket, hvorigennem de tænder, der skal behandles, kan føres.
- Brug en tang til at holde/udvide klemmen og placér den i det lavede hul.
- Placer dental dam med klemmen på den berørte tand. Rammen skal vende indad/mod munden.

Opbevaring

- Opbevares ved en temperatur under 40° C.
- Opbevares på et køligt, tørt sted.
- Holdes væk fra varmekilder og direkte sollys.

Kontraindikationer

Dette produkt indeholder naturgummilætex, som kan forårsage allergiske reaktioner. Må ikke anvendes til patienter, der er følsomme eller allergiske over for latex, eller som har vist overfølsomhed og allergiske reaktioner for brug.

Forholdsregler og advarsler

- Produktet er kun til tandlægebrug.
- Det må kun anvendes af fagfolk, der følger proceduren og instruktionerne.
- Holdes væk fra ikke-fagfolk.
- Engangsprodukt. Genbrug ikke enheden for at undgå kontaminering eller krydsinfektion.
- Ikke-sterilt.
- Produktet må ikke anvendes til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Kontroller emballagens integritet, inden produktet tages i brug.
- Brugte, beskadigede eller udløbne produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
- Brug ikke produktet efter udløbsdatoen.
- Enhver alvorlig hændelse, der involverer det af os leverede medicinske udstyr, skal indberettes til producenten og til den kompetente myndighed i det land, hvor den er baseret.

Emballage (1 Blattek):

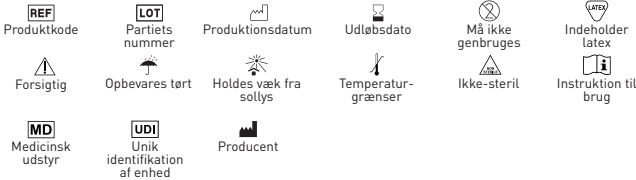
- Elastic Dental Dam - Blå - Medium
- Elastic Dental Dam - Grøn - Medium
- Elastic Dental Dam - Silke Blå - Medium

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Symboler



Garanti

Dental World erstatter produkter, der beviseligt er defekte. Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller indirekte, som følge af brugen af eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede brug. Brugerens påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse hermed.

Kirjeldus

Elastic Dental Dam on meditsiiniline seade, mida hambaarstid kasutavad ravi protseduuride läbiviimiseks. See on õhuke, värviline, eelnevalt raamitud lateksileht, mis on ühendatud PP-kiilega ja paigaldatakse hambaarsti vastuvõtu alguses, et isoleerida hambad ravi ajal.

Soovitavad protseduurid

- Määrake kindlaks asjaomane hammas ja tehke dam-lehele umbes 2 mm suurused augud, mille kaudu saab ravida hambaid.
- Kasutage tangidega klamberit hoidmiseks/laiendamiseks ja asetage see tehtud auku.
- Asetage hambakaitse klamberiga asjaomasele hambale. Raam peaks olema suunatud sissepoole/suu poole.

Säilitamine

- Säilitada temperatuuril alla 40° C.
- Säilitada jahedas ja kuivas kohas.
- Hoida eemal kuumuseallikatest ja otsesest päikesevalgusest.

Vastunäidustused

See toode sisaldab looduslikku kautšukit, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage seda patsientidel, kes on lateksi suhtes tundlikud või allergilised või kellel on enne kasutamist esinenud ülitundlikkust ja allergilisi reaktsioone.

Ettevaatusabinõud ja hoiatused

- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult hambaravis.
- Seda tohib kasutada ainult spetsialist, kes järgib protseduuri ja juhiseid.
- Hoidke toode eemal mittespetsialistidest.
- Ühekordseks kasutamiseks mõeldud toode. Ärge kasutage seadet uuesti, et vältida saastumist või ristsaastumist.
- Mitte-steriilne.
- Toode ei tohi kasutada muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.
- Enne toote kasutamist kontrollige pakendi terviklikkust.
- Kasutatud, kahjustatud või aegunud tooted tuleb kõrvaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
- Ärge kasutage toodet pärast kõlblikkusaja lõppu.
- Kõik tõsised juhtumid, mis on seotud meie poolt tarnitud meditsiiniseadmega, tuleb teada teatada tootjale ja selle riigi pädevale asutusele, kus tootja asub.

Pakend (1 lehti):

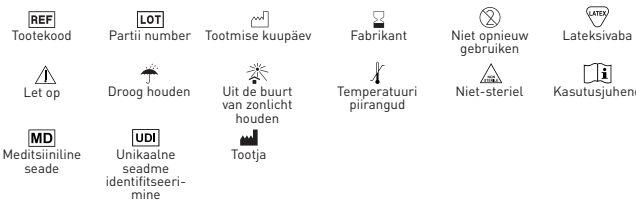
- Elastic Dental Dam - Sinine - keskmine
- Elastic Dental Dam - Roheline - Keskmine
- Elastic Dental Dam - Siidisinine - keskmine

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Sümbolid



Garantii

Dental World asendab toote, mille defekt on tõestatud. Dental World ei võta vastutust mis tahes otsuse või kaude kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode sobib ettenähtud otstarbeks. Kasutaja võtab endale kõik sellega seotud riskid ja vastutuse.

Beschrijving

Elastic Dental Dam is een medisch hulpmiddel dat door tandartsen wordt gebruikt om therapeutische ingrepen uit te voeren. Het bestaat uit dunne, gekleurde, voorgevormde latexvellen die aan een PP-folie zijn bevestigd en die aan het begin van de tandartsafpraak worden aangebracht om de tanden tijdens de behandeling te isoleren.

Aanbevolen procedure

- Identificeer de betreffende tand en maak gaatjes van ongeveer 2 mm in het damvel om de te behandelen tanden doorheen te steken.
- Gebruik een tang om de klem vast te houden/te verbreden en plaats deze in het gemaakte gaatje.
- Plaats de dental dam met de klem op de betreffende tand. Het frame moet naar binnen/naar de mond gericht zijn.

Opslag

- Bewaren bij een temperatuur onder 40° C.
- Bewaren op een koele, droge plaats.
- Verwijderd houden van warmtebronnen en direct zonlicht.

Contra-indicaties

Dit product bevat natuurlijk rubberlatex, dat allergische reacties kan veroorzaken. Niet gebruiken bij patiënten die gevoelig of allergisch zijn voor latex of die vóór gebruik overgevoeligheid en allergische reacties hebben vertoond.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Product uitsluitend voor tandheelkundig gebruik.
- Het mag alleen worden gebruikt door professionals die de procedure en instructies volgen.
- Buiten bereik van niet-professionele gebruikers houden.
- Product voor eenmalig gebruik. Gebruik het apparaat niet opnieuw om besmetting of kruisbesmetting te voorkomen.
- Niet steriel.
- Het product mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Controleer vóór gebruik van het product of de verpakking intact is.
- Gebruikte, beschadigde of verlopen producten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- Gebruik het product niet na de vervaldatum.
- Elk ernstig incident met het door ons geleverde medische hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar deze is gevestigd.

Verspakking (1 vel):

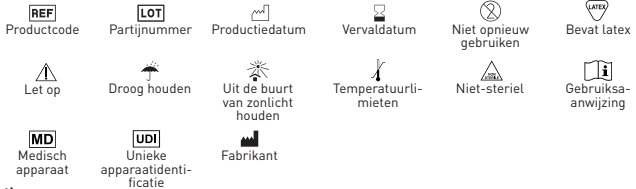
- Elastic Dental Dam - Blauw - Medium
- Elastic Dental Dam - Groen - Medium
- Elastic Dental Dam - Zijdeblauw - Medium

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Symbolen



Garantie

Dental World vervangt producten die aantoonbaar defect zijn. Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Voor gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde gebruik vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee.

Beschreibung

Elastic Dental Dam ist ein medizinisches Gerät, das von Zahnärzten zur Durchführung therapeutischer Eingriffe verwendet wird. Es handelt sich um dünne, farbige, vorgefertigte Latexfolien, die mit einer PP-Folie verbunden sind und zu Beginn der Zahnbehandlung angebracht werden, um die Zähne während der Behandlung zu isolieren.

Empfohlene Vorgehensweise

- Identifizieren Sie den betroffenen Zahn und stechen Sie Löcher von ca. 2 mm Durchmesser in die Kofferdamfolie, durch die die zu behandelnden Zähne geführt werden können.
- Halten/spreizen Sie die Klammer mit einer Zange und setzen Sie sie in das Loch ein.
- Setzen Sie den Kofferdam mit der Klammer auf den betroffenen Zahn. Der Rahmen sollte nach innen/in Richtung Mund zeigen.

Lagerung

- Bei einer Temperatur unter 40° C lagern.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.

Kontraindikationen

Dieses Produkt enthält Naturkautschuklatex, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Nicht anwenden bei Patienten mit Latexüberempfindlichkeit oder -allergie oder bei Patienten, bei denen vor der Anwendung Überempfindlichkeiten und allergische Reaktionen aufgetreten sind.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Produkt nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Es darf nur von Fachpersonal verwendet werden, das die Verfahren und Anweisungen befolgt.
- Von nicht fachkundigen Anwendern fernhalten.
- Einwegprodukt. Das Gerät darf nicht wiederverwendet werden, um Kontaminationen oder Kreuzinfektionen zu vermeiden.
- Nicht steril.
- Das Produkt darf nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts die Unversehrtheit der Verpackung.
- Verwendete, beschädigte oder abgelaufene Produkte müssen gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem er ansässig ist, gemeldet werden.

Emballage (1 Blattek):

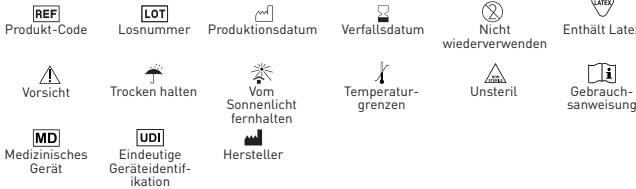
- Elastic Dental Dam - Blau - Mittel
- Elastic Dental Dam - Grün - Mittel
- Elastic Dental Dam - Seidenblau - Mittel

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Symboler



Garanti

Dental World erstatter produktur, der beviseligt er defekte. Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller indirekte, som følge af brugen af eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede brug. Brugerens påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse hermed.

Περιγραφή

Το ελαστικό οδοντικό φράγμα είναι μια ιατρική συσκευή που χρησιμοποιείται από τους οδοντιάτρους για την εκτέλεση θεραπευτικών διαδικασιών. Διατίθεται σε μορφή λεπτών, χρωματιστών, προ-πλαστωμένων φύλλων λάτεξ ενωμένων με μια μεμβράνη PP, τα οποία τοποθετούνται στην αρχή του οδοντιατρικού ραντεβού για την απομόνωση των δοντιών κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Συνιστώμενη διαδικασία

- Προσδιορίστε το δόντι που σας ενδιαφέρει και κάντε τρύπες περίπου 2 mm στο φύλλο του φράγματος, μέσω των οποίων θα περάσετε τα δόντια που θα υποβληθούν σε θεραπεία.
- Χρησιμοποιήστε λαβίδα για να κρατήσετε/απλώσετε τη σφικτήρα και τοποθετήστε την στην τρύπα που έχετε κάνει.
- Τοποθετήστε το οδοντικό φράγμα με τη σφικτήρα στο δόντι που σας ενδιαφέρει. Το πλαίσιο πρέπει να είναι στραμμένο προς τα μέσα/προς το στόμα.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία κάτω των 40° C.
- Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.

Αντενδείξεις

Αυτό το προϊόν περιέχει φυσικό καουτσούκ από λάτεξ, το οποίο μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Μην το χρησιμοποιείτε σε ασθενείς που είναι ευαίσθητοι ή αλλεργικοί στο λάτεξ ή που έχουν εμφανίσει υπερευαίσθησία και αλλεργικές αντιδράσεις πριν από τη χρήση.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

- Προϊόν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες που ακολουθούν τη διαδικασία και τις οδηγίες.
- Να φυλάσσεται μακριά από μη επαγγελματίες χρήστες.
- Προϊόν μίας χρήσης. Μην επαναχρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αποφύγετε μόλυνση ή διαστραυρωμένη μόλυνση.
- Μη αποστειρωμένο.
- Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας.
- Τα χρησιμοποιούμενα, καταστραμμένα ή ληγμένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
- Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που αφορά το ιατρικό δόληγμα που παρέχουμε πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία εδρεύει.

Συσκευασία (1 φύλλο):

- Elastic Dental Dam - Μπλε - Μεσαίο
- Elastic Dental Dam - Πράσινο - Μεσαίο
- Elastic Dental Dam - Μεταξωτό Μπλε - Μεσαίο

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Σύμβολα**Εγγύηση**

H Dental World θα αντικαταστήσει το προϊόν που αποδεδειγμένα είναι ελαττωματικό. Η Dental World δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη να προσδιορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους και την ευθύνη σε σχέση με αυτό.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**IEPRIEKŠ SAGATAVOTS ZOBU AIZSARGS – LATEKSS – BEZ PULVERA****Apraksts**

Elastīgais zobu aizsprosts ir medicīniska ierīce, ko zobārsti izmanto terapeitisku procedūru veikšanai. Tas ir plānu, krāsainu, iepriekš ierāmētu lateksa loksņu veids, kas savienots ar PP plēvi, kuras tiek uzliktas zobārsta apmeklējuma sākumā, lai izolētu zobus ārstēšanas laikā.

Ieteicamā procedūra

- Noteikt attiecīgo zobu un izveidot aptuveni 2 mm lielus caurumus aizsargājošajā plēvē, caur kuriem izlaist ārstējamos zobus.
- Izmantot pinceti, lai turētu/paplašinātu skavu un ievietotu to izveidotajā caurumā.
- Uzlikt zobu aizsargu ar skavu uz skarto zobu. Rāmim jābūt vērstam uz iekšu/uz muti.

Uzglabāšana

- Uzglabāt temperatūrā zem 40° C.
- Uzglabāt vēsā, sausā vietā.
- Turēt prom no siltuma avotiem un tiešas saules gaismas.

Kontraindikācijas

Šis produkts satur dabīgā kaučuka lateksu, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nelietot pacientiem, kuriem ir paaugstināta jutība vai alerģija pret lateksu, vai kuriem pirms lietošanas ir novērota paaugstināta jutība un alerģiskas reakcijas.

Piesardzības pasākumi un brīdinājumi

- Produkts paredzēts tikai zobārstniecības vajadzībām.
- To drīkst lietot tikai profesionāļi, kuri ievēro procedūru un instrukcijas.
- Glabāt tālu no neprofesionāliem lietotājiem.
- Vienreizlietojams produkts. Lai izvairītos no kontaminācijas vai krusteniskas infekcijas, ierīci nedrīkst lietot atkārtoti.
- Nesterils.
- Produktu nedrīkst lietot citiem mērķiem, kā tiem, kam tas ir paredzēts.
- Pirms produkta lietošanas pārbaudiet iepakojuma integritāti.
- Lietotus, bojātus vai derīguma termiņu pārsniegušus produktus jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
- Nelietojiet produktu pēc derīguma termiņa beigām.
- Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar mūsu piegādāto medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā tas atrodas.

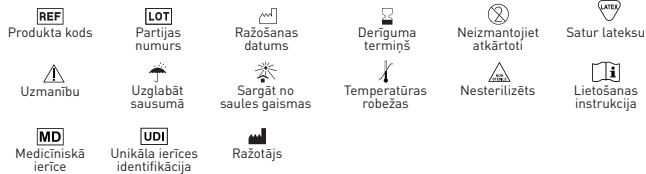
Iepakojums (1 lapa):

- Elastic Dental Dam - Zils - Vidējs
- Elastic Dental Dam - Zaļš - Vidējs
- Elastic Dental Dam - Zirdaini zils - Vidējs

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Simboli**Jamstvo**

Dental World ģe zamienīti proizvod za koji se dokaže da je neispravan. Dental World ne prihvća odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični, koji proizlaze iz uporabe ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je dužan prije uporabe utvrditi prikladnost proizvoda za namjeravanu uporabu. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti u vezi s tim.

Leírás

Az Elastic Dental Gam egy orvostechnikai eszköz, amelyet a fogorvosok terápiás beavatkozások elvégzésére használnak. Vékony, színes, előre keretezett latex lapok formájában kapható, amelyek PP fóliához vannak rögzítve, és amelyeket a fogászati kezelés elején helyeznek el, hogy a kezelés során elkülönítsék a fogakat.

Ajánlott eljárás

- Azonosítsa az érintett fogat, és készítsen körülbelül 2 mm-es lyukakat a dam lapon, amelyeken keresztül a kezelendő fogakat áthúzhatja.
- Fogóval tartsa/tágítsa a kapcsot, és helyezze a készített lyukba.
- Helyezze a fogászati damot a kapcsával az érintett fogra. A keretnek befelé/a száj felé kell nézni.

Tárolás

- 40° C alatti hőmérsékleten tárolandó.
- Hűvös, száraz helyen tárolandó.
- Hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Ellenjavallatok

Ez a termék természetes gumilátexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat válthat ki. Ne alkalmazza olyan betegeknél, akik érzékenyek vagy allergiások a latexre, illetve akiknél a használat előtt túlérzékenységet és allergiás reakciókat észleltek.

Övintézkedések és figyelmeztetések

- A termék kizárólag fogászati célra használható.
- Csak olyan szakemberek használhatják, akik betartják az eljárást és az utasításokat.
- Tartsa távol a nem szakemberektől.
- Egyszer használatos termék. A szennyeződés és a keresztfertőzés elkerülése érdekében ne használja újra a készüléket.
- Nem steril.
- A termék nem használható más célra, mint amire tervezték.
- A termék használata előtt ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét.
- A használt, sérült vagy lejárt termékeket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlantítani.
- A lejáratí idő után ne használja a terméket.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközrel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az ország illetékes hatóságának, ahol a gyártó székhelye található.

Csomagolás (1 lap):

- Elastic Dental Dam - Kék - Közepes
- Elastic Dental Dam - Zöld - Közepes
- Elastic Dental Dam - Selyemkék - Közepes

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Szimbólumok**Garancia**

A Dental World kicseréli a bizonyítottan hibás terméket. A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetkezményes kárért vagy vesztéséért, amely a leírt termék használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetésszerű használatra. A felhasználó vállal minden ezzel kapcsolatos kockázatot és felelősséget.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**IS ANKSTO ĮREMINTA DANTŲ PLĖVELĖ – LATEKSO – BE MILTELĮŲ****Aprašymas**

Elastinė dantų užtvara yra medicinos prietaisas, kurį odontologai naudoja terapinėms procedūroms atlikti. Ji gaminama plonu, spalvotu, iš anksto įremintu latekso lakštu, sujungtu su PP plėvele, pavidalu. Šie lakštai dedami odontologinės konsultacijos pradžioje, kad izoliuotų dantis gydymo metu.

Rekomenduojama procedūra

- Nustatykite, kuris dantis yra pažeistas, ir dam lape padarykite maždaug 2 mm skylutes, per kurias bus galima prakišti gydymus dantis.
- Naudodami pincetą, laikykite/išplėskite spausčiau į įdėkite jį į padarytą skylutę.
- Dantų dam su spausčiau uždėkite ant pažeisto dantis. Rėmelis turi būti nukreiptas į vidų/į burną.

Laikymas

- Laikyti žemesnėje nei 40° C temperatūroje.
- Laikyti vėsioje, sausoje vietoje.
- Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

Kontraindikacijos

Sio produkto sudėtyje yra natūralaus kaučiuko latekso, kuris gali sukelti alergines reakcijas. Ne-naudoti pacientams, kurie yra jautrūs lateksui arba alergiški jam, arba kuriems prieš vartojimą pasireiškė padidėjęs jautrumas ir alerginės reakcijos.

Atsargumo priemonės ir įspėjimai

- Produkta skirtas naudoti tik odontologijoje.
- Jį gali naudoti tik specialistai, laikydamiesi procedūros ir instrukcijų.
- Laikyti toliau nuo neprofesionalių vartotojų.
- Vienkartinis produktas. Nevartokite prietaiso pakartotinai, kad išvengtumėte užteršimo ar kryžminės infekcijos.
- Nesterilus.
- Produktu negalima naudoti kitais tikslais, nei tie, kuriems jis buvo sukurtas.
- Prieš naudodami produktą, patikrinkite pakuočės vientisumą.
- Naudoti, pažeisti ar pasibaigusio galiojimo produktai turi būti šalinami pagal galiojančius teisės aktus.
- Nenaudokite produkto pasibaigus jo galiojimo laikui.
- Apie bet kokį rimtą incidentą, susijusį su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje šalyje, kurioje jis yra įsikūręs.

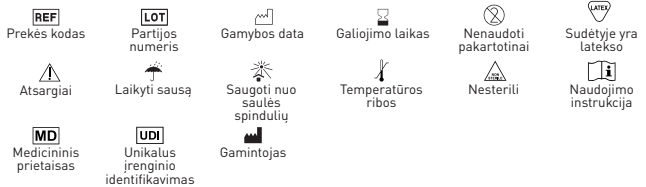
Pakuotė (1 lapas):

- Elastic Dental Dam - Mėlyna – vidutinė
- Elastic Dental Dam - Žalia – vidutinė
- Elastic Dental Dam - Šilko mėlyna – vidutinė

REF 00340835

REF 00340836

REF 00340837

Simboliai**Garantija**

Dantų pasaulis pakeis gaminį, kurio defektas yra įrodytas. „Dental World“ neprisiima atsakomybės už jokią tiesioginę ar pasekinę žalą ar nuostolius, kylančius dėl aprašyto gaminio naudojimo arba negalėjimo jo naudoti. Prieš naudojimą vartotojas turi nustatyti gaminio tinkamumą pagal paskirtį. Vartotojas prisiima visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.

PL

Opis
Elastyczny koferdam to wyrób medyczny stosowany przez dentystów do przeprowadzania zabiegów terapeutycznych. Występuje w postaci cienkich, kolorowych, oprawionych płatów lateksowych, połączonych z folią polipropylenową, które są zakładane na początku wizyty stomatologicznej w celu odizolowania zębów podczas leczenia.

- Zidentyfikuj ząb, którego dotyczy zabieg, i wykonaj otwory o średnicy około 2 mm w arkuszu koferdamu, przez które przełożysz zęby poddawane leczeniu.
- Użyj kleśczyków, aby przytrzymać/rozszerzyć zacisk i umieść go w wykonanym otworze.
- Umieść koferdam z zaciskiem na zębie, którego dotyczy zabieg. Ramka powinna być skierowana do wewnątrz/w stronę jamy ustnej.

- Przechowywać w temperaturze poniżej 40° C.
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Ten produkt zawiera naturalny lateks kauczukowy, który może powodować reakcje alergiczne. Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością lub alergią na lateks lub u których przed zastosowaniem wystąpiła nadwrażliwość lub reakcje alergiczne.

- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku stomatologicznego.
- Może być stosowany wyłącznie przez profesjonalistów, którzy przestrzegają procedury i instrukcji.
- Należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieprofesjonalnych.
- Produkt jednorazowego użytku. Nie należy ponownie używać urządzenia, aby uniknąć zanieczyszczenia lub zakażenia krzyżowego.
- Produkt niesterylny.
- Produkt nie może być używany do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić integralność opakowania.
- Zużyte, uszkodzone lub przeterminowane produkty należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie należy używać produktu po upływie terminu ważności.
- Wszelkie poważne zdarzenia związane z dostarczanym przez nas wyrobem medycznym należy zgłaszać producentowi oraz właściwym organom w kraju, w którym ma on siedzibę.

- Elastic Dental Dam - Niebieski - średni REF 00340835
- Elastic Dental Dam - Zielony - średni REF 00340836
- Elastic Dental Dam - Jedwabny błękit - średni REF 00340837

Kod produktu	Numer partii	Data produkcji	Data wygaśnięcia	Nie używać ponownie	Zawiera lateks
Ostrożność	Zachowaj suchość	Trzymaj z dala od światła słonecznego	Limity temperatury	Niesterylny	Instrukcja użytkowania
Urządzenie medyczne	Unikalna identyfikacja urządzenia	Producent			

Dental World wymieni produkt, w przypadku którego zostanie udowodniona wadliwość. Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, powstałe w wyniku użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określić przydatność produktu do zamierzonego zastosowania. Użytkownik przejmuje wszelkie ryzyko i odpowiedzialność z tym związana.

RO

Descriere

Diga dentară elastică este un dispozitiv medical utilizat de medicii stomatologi pentru efectuarea procedurilor terapeutice. Se prezintă sub formă de foi subțiri, colorate, pre-înfrământate, din latex, unite cu o folie PP, care sunt plasate la începutul consultației stomatologice pentru a izola dinții în timpul tratamentului.

- Identificați dintele afectat și faceți găuri de aproximativ 2 mm în folia de protecție, prin care să treacă dinții care urmează să fie tratați.
- Folosiți o pensă pentru a ține/lărgi clema și așezați-o în gaura făcută.
- Așezați folia de protecție dentară cu clema pe dintele afectat. Cadrul trebuie să fie orientat spre interior/spre gură.

- A se păstra la o temperatură sub 40° C.
- A se păstra într-un loc răcoros și uscat.
- A se păstra departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

Acest produs conține latex de cauciuc natural, care poate provoca reacții alergice. Nu utilizați la pacienții care sunt sensibili sau alergici la latex sau care au demonstrat hipersensibilitate și reacții alergice înaintea de utilizare.

- Produs destinat exclusiv uzului stomatologic.
- Trebuie utilizat numai de către profesioniști care respectă procedura și instrucțiunile.
- A nu se lăsa la îndemâna utilizatorilor neprofesioniști.
- Produs de unică folosință. Nu reutilizați dispozitivul pentru a evita contaminarea sau infecțiile încrucișate.
- Nesteril.
- Produsul nu poate fi utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
- Înainte de utilizarea produsului, verificați integritatea ambalajului.
- Produsele utilizate, deteriorate sau expirate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu utilizați produsul după data de expirare.
- Orice incident grav care implică dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportat producătorului și autorității competente din țara în care acesta își are sediul.

- Elastic Dental Dam - Albastru - Mediu REF 00340835
- Elastic Dental Dam - Verde - Mediu REF 00340836
- Elastic Dental Dam - Albastru măţasos - Mediu REF 00340837

Codul produsului	Numărul lotului	Data producției	Data de expirare	Nu reutilizați	Conține latex
Prudență	Păstrează uscat	A se păstra departe de lumina soarelui	Limite de temperatură	Nesterile	Instrucțiuni de folosire
Aparat medical	Identificarea unică a dispozitivului	Producător			

Dental World va înlocui produsul care s-a dovedit a fi defect. Dental World nu își asumă responsabilitatea pentru orice daune sau pierderi, directe sau consecutive, care decurg din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea prevăzută. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în legătură cu acestea.

PT

Descrição
A Barragem Elástica Dentária é um dispositivo médico utilizado pelos médicos dentistas para a realização de procedimentos terapêuticos. Apresenta-se sob a forma de finas lâminas de látex coloridas, pré-moldadas e unidas a uma película de PP, que são colocadas no início da consulta de medicina dentária para isolar os dentes durante o tratamento.

- Identifique o dente em questão e faça orifícios de aproximadamente 2 mm na folha de barreira, através dos quais passar os dentes a serem tratados.
- Use uma pinça para segurar/alargar a braçadeira e coloque-a no orifício feito.
- Coloque a barreira dentária com a braçadeira no dente afetado. A estrutura deve ficar voltada para dentro/para a boca.

- Armazenar a uma temperatura inferior a 40° C.
- Armazenar num local fresco e seco.
- Manter afastado de fontes de calor e luz solar direta.

Este produto contém látex de borracha natural, que pode causar reações alérgicas. Não utilizar em doentes sensíveis ou alérgicos ao látex ou que tenham demonstrado hipersensibilidade e reações alérgicas antes da utilização.

- Produto apenas para uso doméstico.
- Deve ser utilizado apenas por profissionais que sigam o procedimento e as instruções.
- Manter afastado de utilizadores não profissionais.
- Produto de uso único. Não reutilizar o dispositivo para evitar contaminação ou infecção cruzada.
- Não esterilizado.
- O produto não pode ser utilizado para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Antes de utilizar o produto, verifique a integridade da embalagem.
- Os produtos usados, danificados ou expirados devem ser eliminados de acordo com a regulamentação em vigor.
- Não utilize o produto após a data de validade.
- Qualquer incidente grave envolvendo o dispositivo médico fornecido por nós deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do país em que está sediado.

- Elastic Dental Dam - Azul - Médio REF 00340835
- Elastic Dental Dam - Verde - Médio REF 00340836
- Elastic Dental Dam - Azul Seda - Médio REF 00340837

Código do produto	Número de lote	Data de produção	Data de validade	Não reutilize	Contém látex
Cuidado	Manter seco	Mantenha longe da luz solar	Limites de temperatura	Não estéril	Instruções de uso
Aparelho médico	Identificação Exclusiva do Dispositivo	Fabricante			

A Dental World substituirá produto comprovadamente defeituoso. A Dental World não se responsabiliza por qualquer dano ou perda, direta ou consequencial, decorrente do uso ou incapacidade de uso do produto descrito. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades relacionados a isso.

Beskrivning
Elastic Dental Dam är en medicinteknisk produkt som används av tandläkare för att utföra terapeutiska ingrepp. Den finns i form av tunna, färgade, förinramade latexark som är sammanfogade med en PP-film, vilka placeras i början av tandläkarbesöket för att isolera tänderna under behandlingen.

- Identifiera den berörda tanden och gör hål på cirka 2 mm i dammskivan genom vilka de tänder som ska behandlas kan passera.
- Använd en pincett för att hålla/vidga klämman och placera den i det gjorda hålet.
- Placera tanddammen med klämman på den drabbade tanden. Ramen ska vara vänd inåt/mot munnen.

- Förvara vid en temperatur under 40° C.
- Förvara på en sval, torr plats.
- Förvara bort från värmekällor och direkt solljus.

Denna produkt innehåller naturgummilatex, vilket kan orsaka allergiska reaktioner. Använd inte till patienter som är känsliga eller allergiska mot latex eller som har uppvisat överkänslighet och allergiska reaktioner före användning.

- Produkten är endast avsedd för tandvård.
- Den får endast användas av professionella användare som följer proceduren och instruktionerna.
- Håll produkten borta från icke-professionella användare.
- Engångsprodukt. Återanvänd inte produkten för att undvika kontaminering eller korsinfektion.
- Icke-steril.
- Produkten får inte användas för andra ändamål än de för vilka den är avsedd.
- Kontrollera förpackningens integritet innan du använder produkten.
- Använda, skadade eller utgångna produkter måste kasseras i enlighet med gällande bestämmelser.
- Använd inte produkten efter utgångsdatumet.
- Alla allvariga incidenter som involverar den medicintekniska produkten som vi levererar måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det land där den är baserad.

- Elastic Dental Dam - Blå - Mellan REF 00340835
- Elastic Dental Dam - Grön - Mellan REF 00340836
- Elastic Dental Dam - Sidenblå - Medium REF 00340837

Produktkod	Partinummer	Produktionsdatum	Utgångsdatum	Återanvänd inte	Innehåller latex
Varning	Håll torrt	Håll borta från solljus	Temperaturgränser	Ikke steril	Instruktion för användning
Medicinsk utrustning	Unik enhetsidentifiering	Tillverkare			

Dental World kommer att ersätta produkt som har visat sig vara defekt. Dental World tar inget ansvar för någon skada eller förlust, direkt eller följd, som härrör från användningen av eller oförmågan att använda den beskrivna produkten. Innan användning är det användarens ansvar att fastställa produktens lämplighet för dess avsedda användning. Användaren tar alla risker och ansvar i samband därmed.